

eco



en español

conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Cancún, noviembre-diciembre de 2010. Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Kyle Gracey. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica.

La Espada de la Equidad

¿Cómo pueden los países compartir con justicia el esfuerzo de reducir emisiones y adaptarse a los impactos del cambio climático? Esta pregunta ha pendido sobre las negociaciones por 20 años cual espada de Damocles. Ocasionalmente como en Copenhague, el fracaso de las Partes para encontrar una respuesta, ha producido el derrumbe de la espada y envió estas conversaciones al caos. Sin embargo, a continuación de Durban, hay una nueva esperanza: que la espada pueda ser enterrada.

ECO ha luchado largamente contra este dilema fundamental de las conversaciones sobre el clima, pero ha notado algo diferente en los aires de negociación desde Durban. Parece un nuevo - o un renovado - reconocimiento de todas partes, que el tema de la equidad no puede ser dejado de lado o ignorarse por más tiempo. Es el corazón de las negociaciones y debe ser la base sobre la cual se construya la Plataforma de Durban.

El desarrollo de un amplio consenso – aunque sólo sea estimativo o aproximado- de las acciones justas de los diferentes países en la lucha contra el cambio climático, es esencial incrementar suficientemente la ambición de la acción, para evitar la catástrofe climática. Sin este común entendimiento y su codificación, las Partes continuarán temiendo que ellos hacen demasiado, mientras que otros cabalغان libres sobre sus esfuerzos. Solamente la brecha de las emisiones se ampliara como resultado. Sólo un trato justo puede cerrarlo.

ECO por tanto, está esperando por el workshop de mañana sobre Acceso Equitativo al Desarrollo Sustentable, y espera que las Partes la vean como una oportunidad de darle una nueva mirada a la cuestión de la equidad. Pero después de 20 años, nadie podría imaginar que un workshop encontrará las respuestas. Las Partes

necesitarán tiempo para construir el entendimiento y la confianza. Tendrán los tres años y medio que les queda bajo ADP para hacerlo.

El taller de equidad, por tanto, debería ser el comienzo de un proceso con quizás, tres fases. En la primera fase, las Partes debería hacer esfuerzos de buena fe para entender los enfoques y los supuestos subyacentes de unos y otros. ECO recuerda ciertos, quizás bien intencionados, ministros europeos y líderes en Copenhague que no entendían por qué algunos países en vías de desarrollo bloqueaban sus propuestas para un meta global de reducción de emisiones a 2050. Algunos esfuerzos de construcción de capacidades están a la orden en todos lados, y la equidad deberá tomar un lugar integral en la agenda ADP para permitir que esto pase.

Segundo, en 2013 las Partes deberían comenzar las negociaciones para llegar a un acuerdo sobre principios claves de equidad y criterios para su puesta en marcha. Después de estos años, ECO cree que hay tres que realmente importan: - Adecuación de los esfuerzos para evitar el cambio climático catastrófico; responsabilidades comunes pero diferenciadas y las capacidades respectivas y el derecho al desarrollo sustentable.

Tercero, en 2014, las Partes deberían empezar las negociaciones para aplicar estos principios y criterios a los temas centrales de mitigación, fondos, adaptación, pérdida y daño, y así sucesivamente. Brevemente, deben poner números en la tabla. ECO es claro en una cosa –cualesquiera que sean las formas en que las Partes acuerden cortar el pastel, los esfuerzos actuales de los países desarrollados caen muy lejos de los que cabe esperar razonablemente de ellos.

– La Espada ... continúa pág. 2 –

¿Tiene 2 minutos?

Estimados delegados: ayer CAN tenía agendado hacer una declaración de dos minutos en la apertura de la SBI. Lamentablemente (al menos para CAN), el Presidente decidió, bajo su propia autoridad, que no hubieran disponibles los 2 minutos en el final de la sesión para la entrega de esa declaración. Así que nunca nunca la han escuchada. Para su información, aquí está:

SBI-36 DECLARACIÓN DE APERTURA - CAN-INTERNACIONAL

Gracias, Presidente. Buenas tardes, queridos delegados y colegas.

Ante todo, Sr Presidente, CAN le desea todo lo mejor en la tarea por delante en lo que promete ser otro año difícil para la SBI.

Sobre temas específicos de esta sesión, nos gustaría destacar brevemente tres cuestiones especialmente importantes para CAN:

En primer lugar, sobre Fortalecimiento de Capacidades, el establecimiento del Foro de Durban fue un pequeño paso tomado el año pasado, hacia el reconocimiento de la necesidad crítica de que las Partes estén de acuerdo sobre las medidas ampliadas y coordinadas de Fortalecimiento de Capacidades.

La gran mayoría de los países en desarrollo comprenden plenamente los beneficios de desarrollo con bajo carbono, cómo este puede beneficiar a su desarrollo sostenible y los objetivos de reducción de pobreza, y cómo va a permitir que sus emisiones para apartarse de la línea de base de “business as usual”. Las formas de abordar inicialmente su actual falta de capacidad, para siquiera comenzar la tarea deben ser urgentemente acordadas.

– 2 minutos? ... continúa pág. 2 –

– La Espada ... continúa de pág. 1 –

Sin embargo, miramos en equidad, los países desarrollados deberán estar preparados para hacer mucho, mucho más.

Este enfoque de la tercera fase podría proveer el escenario en el cual finalmente, la cuestión de la equidad recibe una respuesta que todas las Partes puedan aceptar, y a tiempo para asegurar que la COP 21 en 2015 no repita el destino de la COP 15 en Copenhague.

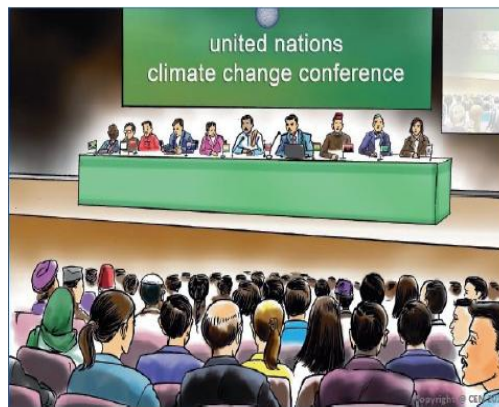
Eco espera que las Partes aborden el workshop de mañana con esto en mente y en su espíritu, y que ninguna Parte intente decidir nada dentro o fuera de esta semana. Iniciando un proceso de esta manera, ellos podrán finalmente, descolgar la espada de Damocles y usarla más bien para labrar el trato equitativo, ambicioso y jurídicamente vinculante que todos los países necesitan.

Primer (y posiblemente último) Concurso Anual de Leyendas de ECO.

Enviar el más divertido el más inteligente, el que más miedo da, o la mayor leyenda interesante para la imagen de la izquierda, antes del 20 de mayo a:

administration@climatenetwork.org

La Leyenda Ganadora irá impresa la próxima semana. Se acepta propuesta fuera de Bonn Premio: una copia gratuita de ECO



Manjeet Dhaka / Clean Energy, Nepal

Muchos delegados, probablemente ya habían renunciado a Canadá en ese punto, pero los de nosotros en CAN que viven dentro de ese vasto y hermoso país, amante del hockey, han tenido que dar testimonio de lo que sólo puede ser llamado el gobierno de los títeres de los contaminadores. Debe rescatar a su relación de ratificación 9 años con el PK, el gobierno canadiense sólo ha ido cuesta abajo cuando se trata de la acción climática. ~~Los titulares~~ Las luces bajas destacan:

1 Un informe del organismo de control gubernamental sobre el medio ambiente y objetivos climáticos aclaró la semana pasada que sería casi imposible, con la actual política de Canadá, cumplir con su (vergonzosamente débil) destino de 17% por debajo de 2005 en el 2020. Después de todo, según el informe, no hay ni siquiera normativa sobre gases de efecto invernadero, que crecen más rápidamente en

Canadá que la contaminación, el sector petróleo y gas (léase: arenas bituminosas). ¿Número oficial de acuerdo a los datos del propio gobierno? Las políticas actuales y propuestas para la reducción de las emisiones se traducirá en un aumento del 7% con respecto a los niveles de 2005 (que es ~ 33% por encima de los niveles de 1990) en lugar de la reducción prometida del 17%.

2 El Gobierno intensificó ataques macartistas a todo aquel preocupado por números como estos. Ha incluido ataques indignantes para la sociedad civil, pueblos originarios y políticos, llamándolos radicales, terroristas, enemigos del pueblo de Canadá, coronando con acusaciones de que las org. ambientales son grandes lavadores de dinero (¿Han visto nuestros presupuestos? ¿Qué hay?) - Y para hacer aún más fácil para ellos hacer lo menos posible, el proyecto de ley 2012 del presupuesto federal contiene "algunos elementos adicionales"

– 2 minutos? ... continúa pág. 2 –

CAN espera con interés participar en el Foro la próxima semana y poder trabajar con usted, Presidente, y con las Partes para la ampliación de la implementación de la 2/CP-7.

En segundo lugar, sobre arreglos para las reuniones intergubernamentales, CAN no tiene necesidad de recordar a los delegados la magnitud de la tarea que supone garantizar la coherencia entre las 7 vías de negociación previstas para Doha. La confluencia de esos carriles ha de tener un marco tanto para el esfuerzo de mitigación enormemente ampliado de aquí al 2020, y un plan de trabajo eficaz para que surja a un nuevo y totalmente coherente acuerdo global legalmente vinculante, a más tardar para el año 2015.

En tercer lugar, respecto a los recursos contra decisiones de la Junta Ejecutiva del MDL, las Partes deben respetar el principio de que el derecho a la información, el derecho a la participación pública y el derecho a buscar la justicia son inherentes a cada individuo y son inherentes a los derechos humanos. El acceso a la justicia para todas las partes interesadas locales y mundiales, incluidos los pueblos y comunidades afectados por el proyecto debe estar garantizado.

Gracias.

Canada: nada que temer mas que a sí mismo

Si bien muchos de ustedes estén disfrutando su primer noche completa de sueño después de las horas extraordinarias de Durban, los canadienses no tuvieron tanta suerte. Apenas bajó del avión, el ministro canadiense de Medio Ambiente no tardó en confirmar a la Conferencia de las Partes del secreto peor guardado de que Canadá fue oficialmente retirado del PK.

– Continúa en la columna 1 –

para la rápida aprobación sin debate democrático. Esto incluye la derogación completa de Ley de Evaluación Ambiental de Canadá y una evisceración completa de décadas de regulaciones ambientales. Estas supresiones se señala erróneamente como "racionalización" de los procesos de aprobación para los proyectos tales como tuberías masivas que, si se construyen, permiten triplicar el proyectado crecimiento de las arenas de alquitrán que el gobierno está tan desesperado por vender. Es la racionalización de todos los derechos: racionalizar el camino hacia la catástrofe climática.

La única cosa que el ejemplo de Canadá demostrará, con su frágil Ártico, costas vulnerables y la economía asfaltada, es que no se puede retirar del cambio climático.